

Манометрия пищевода

Esophageal Manometry (Russian)

Что такое манометрия пищевода?

What is an esophageal manometry test?

Это диагностическая процедура, которая проводится с целью исследования моторной функции пищевода и диапазона сокращений мышц пищевода (давления в пищеводе). Пациенту вводят трубку (зонд) через носовой проход (или ноздрю), а затем пациента просят сделать несколько глотательных движений, запивая водой, чтобы протолкнуть зонд в пищевод. This test examines the movement and pressures of your esophagus. A tube is placed through your nasal passage (or nostril) then swallowed into your esophagus with drinks of water.

Чего следует ожидать во время прохождения процедуры манометрии пищевода?

What can I expect from an esophageal manometry test?

Во время прохождения процедуры Вы сможете глотать, говорить и дышать без каких-либо затруднений. В то время, когда Вы будете пить небольшое количество воды, будет проводиться запись моторики пищевода и давления в пищеводе.

You will be able to swallow, talk, and breathe without any difficulty during the test. We will record the movement and pressures of your esophagus as you drink small amounts of water.

Как подготовиться к манометрии пищевода?

How do I prepare for an esophageal manometry?

Продолжительность процедуры – 1 час. This test will take 1 hour to run.

- **Если Вам назначено утреннее обследование, то накануне процедуры (в полночь), Вы должны прекратить приём пищи и употребление жидкости. Do not eat or drink after midnight the night before your test if scheduled for a morning appointment.**

- Если Вам назначено обследование во второй половине дня, то Вы можете употреблять прозрачные жидкости до 9 часов утра в день Вашего обследования (приём пищи запрещён). В 9 часов утра прекратите пить.

If scheduled for an afternoon appointment, you may have clear liquids until 9 a.m. on the day of your exam, then nothing by mouth after that time.

- Если у Вас диабет и Вы принимаете инсулин, то сообщите, пожалуйста, об этом медработнику.

Please notify the nurse if you have diabetes and take insulin.

Если Вы не сможете явиться на процедуру, то позвоните, пожалуйста, в отделение медицинских процедур по телефону: If you are unable to keep your appointment, please call the Medical Procedures Unit:

- (734) 936-9250 (734) 936-9250
- или по бесплатному номеру телефона: (877) 758-2626 or toll-free at (877) 758-2626

Отказ от ответственности: Данный документ содержит информацию и/или инструкции, разработанные в Системе Мичиганской Медицины для типичных пациентов в Вашем состоянии. В документе могут содержаться ссылки на Интернет-материалы, которые не были созданы в Системе Мичиганской Медицины и за которые Система Мичиганской Медицины ответственности не несёт. Данный документ не заменяет медицинскую консультацию у Вашего доктора, потому что Ваше состояние может отличаться от состояния типичного пациента. Поговорите со своим доктором, если у Вас есть какие-либо вопросы относительно данного документа, Вашего состояния или плана лечения.

Disclaimer: This document contains information and/or instructional materials developed by Michigan Medicine for the typical patient with your condition. It may include links to online content that was not created by Michigan Medicine and for which Michigan Medicine does not assume responsibility. It does not replace medical advice from your health care provider because your experience may differ from that of the typical patient. Talk to your health care provider if you have any questions about this document, your condition or your treatment plan.

Перевод: Отдел переводчиков Системы Мичиганской Медицины

Translation: Michigan Medicine Interpreter Services

Образование пациентов в [Системе Мичиганской Медицины](#) лицензировано корпорацией Creative Commons [Публичная лицензия Creative Commons С указанием авторства-Некоммерческая-С сохранением условий версии 4.0 Международная](#)

Последний пересмотр 10/2018

Patient Education by [Michigan Medicine](#) is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International Public License](#). Last Revised 10/2018